

CANZONIERE U

- letto 1111 volte

Edizione diplomatica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U1_0.jpg

A*si* (com) li unicorne seus ki sabahist an regarda(n)t

cant la pucele uat mirant tant est liee de son

anut. pamee chiet an son giron. lors losist

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U2_1.jpg

on antraison. (et) moi ont mort dateil sanblant

amors (et) ma dame por uoir mon cuer ont nam

peus point rauoir

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U3.jpg>

**Douce dame cant uos conu
(et) ie uos ui premieremant**

li cuers malait si tresailant. kil uos remainst
cant ieu man meus. lors fu meneis sans rean
son an la douce chartre an prison. dont li pileir
sont de talant. (et) li ux sont de bial ueoir. (et) li
anials de bon espoir

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U4.jpg>



De la chartre ont
les cleis amors. (et) se i ont mis. trois uxiers. bial
sanblant a non li premiers. (et) de bonteit ont fait
signor. dongier on mis alux dauant. un ors ui
lain. serf (et) puant. ke tant est fel (et) poestis
li duj an sont prout (et) hardit. (et) si ont un amant
tost pris

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U5.jpg>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U6.jpg>



Qui poroit sosfrir les torma(n)s. (et)les
asals des. trois uxiers. onkes rollans ne(n) olliuiers
ne uankerent si fort estour. il uankoient an con
batant. amors uaint hom humiliant. de cortois
font (con)funewier. cil est ensi (com) ie uos di ni ualt
pitiet fors ke mersit

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U7.jpg>



Dame ie ne redous tant
rien ke ie ne faille auos ameir. tant ai apris. (et)
andureir. ke ie seus tous uostre p(ar) us. (et) cil ne
man failloit de riens ne man peus ie partir por
riens. (et) ke mes cuers ne soit ades dedans la char
tre (et) de uos pres

- letto 825 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Li Roi de Nauarre	Li Roi de Navarre
	I

<p>Asi (com) li unicornes seus ki sabahist an regarda(n)t cant la pucele uat mirant tant est liee de son anut. pamee chiet an son giron. lors losist on antraison. (et) moi ont mort dateil sanblant amors (et) ma dame por uoir mon cuer ont nam peus point rauoir?</p>	<p>Asi com li unicornes seus ki s'abahist an regardant, cant la pucele vat mirant. Tant est liee de son anut, pamee chiet an son giron; lors l'osist on an traïson. Et moi ont mort d'ateil sanblant Amors et ma dame, por voir: mon cuer ont, n'am peus point ravoïr.</p>
	II
<p>Douce dame cant uos conu (et) ie uos ui premieremant li cuers malait si tresailant. kil uos remainst cant ieu man meus. lors fu meneis sans rean son an la douce chartre an prison. dont li pileir sont de talant. (et) li ux sont de bial ueoir. (et) li anials de bon espoir.</p>	<p>Douce dame, cant vos conu et je vos vi premieremant, li cuers m'alait si tresailant k'il vos remainst, cant jeu m'an meus. Lors fu meneis sans reanson an la douce chartre an prison dont li pileir sont de talant et li ux sont de bial veoir et li anials de bon espoir.</p>
	III
<p>De la chartre ont les cleis amors. (et) se i ont mis. trois uxiers. bial sanblant a non li premiers. (et) de bonteit ont fait signor. dongier on mis alux dauant. un ors ui lain. serf (et) puant. ke tant est fel (et) poestis li duj an sont prout (et) hardit. (et) si ont un amant tost pris.</p>	<p>De la chartre ont les cleis Amors et se i ont mis trois uxiers: Bial Sanblant a non li premiers, et de bonteit ont fait signor; Dongier on mis a l'ux davant, un ors, vilain, serf et puant, ke tant est fel et poëstis. Li dui an sont prout et hardit: et si ont un amant tost pris.</p>
	IV
<p>Qui poroit sosfrir les torma(n)s. (et) les asals des. trois uxiers. onkes rollans ne(n) olliuier ne uankerent si fort estour. il uankoient an combatant. amors uaint hom humiliant. de cortois font (con)funewier. cil est ensi (com) ie uos di ni ualt pitiet fors ke mersit</p>	<p>Qui poroit sosfrir les tormans et les asals des trois uxiers? Onkes Rollans nen Olliviers ne vankerent si fort estour; il vankoient an combatant, Amors vaint hom humiliant. De cortois font confunewier; c'il est ensi com je vos di n'i valt pitiet fors ke mersit.</p>
	V
<p>Dame ie ne redous tant rien ke ie ne faille auos ameur. tant ai apris. (et) andureir. ke ie seus tous uostre p(ar) us. (et) cil ne man failloit de riens ne man peus ie partir por riens. (et) ke mes cuers ne soit ades dedans la chartre (et) de uos pres</p>	<p>Dame, je ne redous tant rien ke je ne faille a vos ameur. Tant ai apris et andureir ke je seus tous vostre par us; et c'il ne m'an failloit de riens, ne m'an peus je partir por riens et ke mes cuers ne soit adés dedans la chartre et de vos prés.</p>

- letto 682 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-u-10>